

ONOMICHI INFORMATION

おのみち がつごう
尾道インフォメーション (5月号) Apr. 27, 2018/ 2018年4月27日

From the Onomichi Association for International Exchange Promotion
(Public Relations Division, Onomichi City Hall)



へんしゅう はつこう
編集・発行

おのみちしこくさいこうりゅうすいしんきょうぎかい
尾道市国際交流推進協議会
しやくしよひしよこうほうかない
(市役所秘書広報課内)

Phone 0848-38-9395
Fax 0848-38-9294



こちらからダウンロードもできます → <http://www.city.onomichi.hiroshima.jp/www/info/detail.jsp?id=6707>

～Free Counseling Sessions～

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

★Counseling with notary public officials★

Date and Time: May.12 (Sat), from 3:00 p.m. to 5:00 p.m.

Venue: Sogo Fukushi Centre (Welfare Centre)

※No need to make reservations. Confidentiality will be strictly maintained. Counseling is 30 mins per person.

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter.

☎Hiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch
(Tel.: 0848-29-6514)

★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

Date and Time: May.7 (Mon), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: May.18 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 15 mins per person.

★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

Date and Time: May.8 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: May.16 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Innoshima Branch

Date and Time: May.17 (Thu), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mitsugi Branch

Date and Time: May.21 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

☎Onomichi City Hall, Public Relations Division
(Tel.: 0848-38-9395)

～無料相談～

★行政書士無料相談会 (予約はいりません。)

相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っている事など。

相談できないこと: 喧嘩のこと、登記、税金のこと。

日にちと時間: 5月12日(土) 15:00~17:00

場所: 総合福祉センター (尾道市門田町22-5)

※予約はいりません、秘密は守ります、相談時間は30分

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

きくところ: 広島県行政書士会尾道支部
(Tel.: 0848-29-6514)

★無料弁護士相談 (予約がいりません。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 5月7日(月) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 5月18日(金) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。
相談時間は1人15分間です。

★無料司法書士相談 (予約がいりません。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 5月8日(火) 13:00~16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 5月16日(水) 13:00~16:00

場所: 因島総合支所

日にちと時間: 5月17日(木) 13:00~16:00

場所: 御調支所

日にちと時間: 5月21日(月) 13:00~16:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。
相談時間は1人30分間です。

予約・きくところ: 秘書広報課広報広聴係
(Tel.: 0848-38-9395)

**Garbage Collection Schedule
During Golden Week
(for residents in Onomichi, Mukaishima Cho,
and Mitsugi Cho)**

*Please separate and dispose your household garbage according to Onomichi City's guidelines.

【Apr. 30(Mon) /A substitute Holiday】

【May. 3(Thu)/Constitution Day】

Garbage collection day for the areas where combustibles are collected on Mondays and Thursdays.

※No other garbage collection.

【May. 4(Fri)/Green Day】

Garbage collection day for the areas where combustibles are collected on Tuesdays and Fridays.

※No other garbage collection.

※Innoshima&Setoda Cho: No garbage collection during Golden week.(May.3 (Thu) and May.4 (Fri))

※No acceptance of carry-in garbage during Golden Week.

☎Onomichi, Mitsugi & Mukaishima:

Cleaning Office (Tel.: 0848-48-2900)

Innoshima: South Part Cleaning Office(Tel.: 0845-24-0432)

Setoda: South Part Cleaning Office Setoda Branch

(Tel.: 0845-27-0454)

ゴールデンウィークに

「ごみをすてることができる日」のお知らせ
(尾道地域・向島町・御調町に住んでいる人)

*ごみは尾道市が決めたルールを守って捨てましょう。

*ごみはきちんと分けて捨てましょう。

【4月30日(月)】振替休日

【5月3日(木)】憲法記念日

月曜日と木曜日が「もやせるごみ」のところはごみを出すことができます。

※他はお休みです。

【5月4日(金)】みどりの日

火曜日と金曜日が「もやせるごみ」のところはごみを出すことができます。

※他はお休みです。

※因島・瀬戸田町は5月3日(木)と5月4日(金)はごみを捨てるできません。

※ごみの持込受付はお休みです。

きくところ:

尾道・御調・向島 : (Tel.:0848-48-2900)

因島 : (Tel.:0845-24-0432)

瀬戸田 : (Tel.:0845-27-0454)



Innoshima Amenity Park Festival

Date: May.3 (Thu) and May. 4(Fri)

Time: From 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue:Innoshima Amenity Park , Shimanami beach

Contents: Open-Air Market (Aozoraichi), Wooden boat rowing experience, Innoshima Murakami Suigun Encampment Taiko Performance (May.3 (Thu) only), Making Watagashi experience.

※Need to pay for participation fee at some events.

☎Innoshima Kanko Kyokai

(Tel.:0845-26-6111/FAX0845-26-6112)

Email.:kanko@luck.ocn.ne.jp

因島アムニティ公園まつり

日にち: 5月3日(木)・5月4日(金)

時間: 10:00~15:00

場所: 因島アムニティ公園、しまなみビーチ

すること: 青空市、体験小早、因島村上水軍陣太鼓(3日(木)のみ)、体験わた菓子づくり

※お金がいるイベントもあります。

きくところ: (一社) 因島観光協会
(Tel.:0845-26-6111 FAX:0845-26-6112)

Email:kanko@luck.ocn.ne.jp

**About Operation of Senkoji Temple's Ropeway
during Golden Week Holidays**

~ The operation hours of Senkoji Ropeway will be extended during the holidays.

Extension Period: From Apr.29 (Sun) to May.5 (Sat)

Opening hours: Runs from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

☎Senkojiyama Ropeway

(Tel.:0848-22-4900)

千光寺山ロープウェイ

~ゴールデンウィークは夜7時までロープウェイに乗ることができます。~

期間: 4月29日(日)~5月5日(土)まで

ロープウェイに乗ることができる時間: 9:00~19:00

場所: 千光寺山ロープウェイ

きくところ: 千光寺山ロープウェイ
(Tel.:0848-22-4900)



“BLOOMING BENTO” Class

Date and Time: May.28(Mon), from 7:00 p.m. to 8:50 p.m

Venue: Onomichi Kinro Seishonen Home

Contents: Making box lunch

Capacity: 12 people

Application deadline: May.14(Mon)

Lesson fee: JPY 1,000

What to bring: Apron, 3 or 4 cloths



☎ Onomichi Kinro Seishonen Home

(Tel.:0848-22-5396)

Email: sei-home@city.onomichi.hiroshima.jp

弁当作り教室

日にちと時間: 5月28日(月) 19:00~20:50

場所: 尾道勤労青少年ホーム

すること: インスタ映えするお弁当を作ります。

人数: 12人

申込の締切: 5月14日(月)

お金: 1,000円

持っていくもの: エプロン、ふきん 3~4枚

申込・きくところ: 尾道勤労青少年ホーム

(Tel.:0848-22-5396)

Email: sei-home@city.onomichi.hiroshima.jp

A Variety of Cats in Ukiyoe

Date: From Apr.10(Tue) to May.6(Sun)

Time: From 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (Last entry: 4:30 p.m.)

Venue: Onomichi City Museum of Art

※Close on Mondays(Except on holidays)

Ticket: adults JPY 800, students JPY 550

※J.H.S.S. and under: Free

※70 years old and older: Free(need ID)



☎ Onomichi City Museum of Art

(Tel.:0848-23-2281)

浮世絵づくし にゃんとも猫だらけ

日にち: 4月10日(火)~5月6日(日)

時間: 9:00~17:00 (16:30 までに入ってください。)

場所: 尾道市立美術館

※月曜日はお休みです。

(祝日の場合はお休みではありません。)

お金: 大人800円、高校・大学生550円、中学生以下と70歳以上はただです。

きくところ: 尾道市立美術館

(Tel.:0848-23-2281)

International Exchange Exhibition

National Chiayi University (Department of Visual Arts) and Onomichi City University (Department of Arts and Design)

Date: From Apr.28(Sat) to May.27 (Sun)

Time: From 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

Venue: Museum of Onomichi City University

※Close on Wednesdays and Thursdays (Except on holidays)

☎ Museum of Onomichi City University

(Tel.:0848-20-7831)

台湾国立嘉義大学ヴィジュアルアーツ学科と
尾道市立大学美術学科 教員作品交流展

日にち: 4月28日(土)~5月27日(日)まで

時間: 10:00~18:00

場所: 尾道市立大学美術館

※水曜日と木曜日はお休みです。

(祝日の場合はお休みではありません。)

きくところ: 尾道市立大学美術館

(Tel.:0848-20-7831)

Spanish Class for Beginners

Date: May.11(Fri), May.18(Fri), May.25(Fri)

Time: From 6:30 p.m. to 7:30 p.m.

Venue: Onomichishi Shiminkaikan 40 Goshitsu

Lecturer: Ms. Damaris Takagaki

Who can join?: People who live in Onomichi or work in Onomichi

Lesson fee: free

Application deadline: May.7(Mon)

☎ Shogai gakushuka

(Tel.:0848-20-7499/ FAX0848-37-0233)

Email: sposhin@city.onomichi.hiroshima.jp

はじめてのスペイン語講座

日にち: 5月11日(金)、5月18日(金)、5月25日(金)

時間: 18:30~19:30

場所: 尾道市市民会館40号室

先生: 高垣ダマリスさん

参加できる人: 尾道に住んでいる人、尾道で働いている人

お金: いりません。

申込の締切: 5月7日(月)

申込・きくところ: 生涯学習課

(Tel.:0848-20-7499 FAX:0848-37-0233)

Email: sposhin@city.onomichi.hiroshima.jp

今年の母の日は5月13日(日)です。お母さんに感謝の気持ちを伝えましょう!

Mother's Day, May.13 (Sun), is coming soon! HAPPY MOTHER'S DAY!



Matchmaking Party

~ May you have a wonderful encounter. ~

Date and Time: May.20 (Sun), from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi Fureai no Sato

Who can join?: People who are unmarried(Age: men, from 40 to 60 years old, women, from 30 to 50 years old)

Capacity: 20 men and 20 women

Contents: Having a meal and free conversation

Participation fee: Gentlemen JPY 5,000, Ladies JPY 3,000

※Require to pay 100% of participation fee if you cancel on the date,May.20(Sun)

☎Onomichi Fureai no Sato

(Tel.:0848-77-0177)



第28回カップリングパーティー

~素敵な出会いがありますように!~

日にちと時間: 5月20日(日) 11:00~15:00

場所: 尾道ふれあいの里

参加することができる人: 結婚していない人。(男の人 40歳

から60歳、女の人 30歳から50歳)

参加することができる人数: 男の人20人、女の人20人

すること: お食事、フリートーク

お金: 男の人: 5,000円 女の人: 3,000円

※5月20日(日)にキャンセルしたら100%のお金を払わなければいけません。

きくところ: 尾道ふれあいの里

(Tel.:0848-77-0177)

MINI-VELO Test Ride Event & Marche

Date and Time: May.19 (Sat), from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

May.20 (Sun), from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Setoda Sunset Beach

Contents: MINI-VELO Test Ride, Open-Air Market

※For more information,

☎MINI-VELO Touring Fes Jikko Inkai

(Tel.:0848-36-5495)



ミニベロ試乗会&マルシェ

日にちと時間: 5月19日(土) 10:00~16:00、5月20日(日) 10:00~15:00

場所: 瀬戸田サンセットビーチ

すること: ミニベロに試乗することができます。マルシェ。

きくところ: ミニベロツーリングフェス実行委員会

(Tel.: 0848-36-5495)

Music and Scenery in Onomichi

~Let's enjoy music and scenery in Onomichi.~

Date and Time: May.6 (Sun), from 9:00 a.m.

Venue: Onomichi City Center

Charge: Free

☎Ongaku to Fukei Jikko Inkai(Kojima)

(Tel.:080-1944-2388)

音楽と風景 in 尾道

~尾道の美しい風景と音楽を楽しみませんか?~

日にちと時間: 5月6日(日) 9:00~

場所: 尾道市中心街

お金: いりません。(いるところもあります。)

きくところ: 音楽と風景実行委員会 (小島)

(Tel.: 080-1944-2388)

The 19th International Exchange BBQ Party

Hosted by Philas Hana

~ Let's enjoy international BBQ party together with international residents and Japanese to deepen friendship. ~

Date and Time: Jun.17(Sun) 11:00 a.m. to 2:00 p.m.

Venue: Bingo Undo Koen(the camping area)

Capacity:60 people

Participation fee: J.H.S.S. or older JPY 500, E.S.S. JPY 300

※Free for International residents

Application deadline: Jun.13(Wed)

☎Philas Hana(Tel.:090-7994-5461)

国際交流ボランティア フィーラス華主催 第19回フィーラス華国際交流バーベキューパーティー

~BBQを楽しみながら国際交流をしませんか?~

日にちと時間: 6月17日(日) 11:00~14:00

場所: びんご運動公園オートキャンプ場

※雨でもします。

参加することができる人数: 60人

お金: 中学生より年上の人 500円、小学生 300円

(海外から引っ越してきた人、留学生は無料)

申込の締切: 6月13日(水)

申込・きくところ: フィーラス華

(Tel.: 090-7994-5461)

